

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI
BDUL UNIRII NR. 22, SECTOR 3
030833 BUCUREȘTI - ROMÂNIA
CF: 6312079
TEL.: 021 314 24 34; 021 315 70 63
FAX: 021 312 33 81
E-mail: biblioteca@bibnat.ro

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE
între
BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A REPUBLICII AZERBAIDJAN
și
BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

Inspirate de dorința comună de a dezvolta și promova cooperarea bilaterală în domeniul culturii scrise, contribuind astfel la consolidarea relației de prietenie între cele două țări și dorind să dezvolte colaborarea culturală între România și Republica Azerbaidjan, în conformitate cu legislațiile naționale în vigoare,

Biblioteca Națională a României, instituție publică de cultură subordonată Ministerului Culturii, cu sediul în Bulevardul Unirii nr. 22, Sector 3, cod poștal 030833, București, România,

și

Biblioteca Națională a Republicii Azerbaidjan, instituție publică de cultură subordonată Ministerului Culturii din Republica Azerbaidjan, cu sediul în Khagani 29, AZ1000, Baku, Azerbaidjan,

denumite în continuare „Parteneri”, au convenit următoarele:

Articolul 1. SUBIECT

Scopul principal al acestui Memorandum de înțelegere este stabilirea cadrului de cooperare dintre cele două biblioteci, considerând că unul din obiectivele lor comune este susținerea, promovarea și valorificarea culturii scrise prin mijloace profesionale specifice în context național și internațional.

Articolul 2. OBIECTIVE

În conformitate cu Articolul 1, obiectivele acestui Memorandum de înțelegere sunt:

1. Derularea schimbului internațional de publicații în acord cu Convenția privind Schimbul Internațional de Publicații, adoptată la Conferința Generală UNESCO (Paris, 1958);
2. Susținerea reciprocă și acțiuni comune pentru promovarea proiectelor internaționale în domeniul culturii scrise;
3. Schimb bilateral cultural, științific și profesional în domeniul culturii scrise.

Detaliile activităților comune inițiate în baza acestui Memorandum de înțelegere vor fi incluse în documente subsecvente încheiate între cei doi parteneri.

Articolul 3. MANAGEMENT

Managementul acestui Memorandum de înțelegere va fi asigurat în conformitate cu obiectivele și clauzele lui de către:

- Carmen Mihaiu, Director General, Biblioteca Națională a României.
- Prof. Karim Tahirov, Director, Biblioteca Națională a Republicii Azerbaidjan.

Articolul 4. CLAUZE FINALE

Acest Memorandum de înțelegere este încheiat în vederea consolidării și dezvoltării cooperării între parteneri și nu constituie un acord care obligă cele două State partenere conform dreptului internațional. Nicio prevedere a acestui Memorandum de înțelegere nu poate fi interpretată și implementată ca un angajament legal între parteneri.

Memorandumul de înțelegere va intra în vigoare la data semnării de către cei doi parteneri.

Dacă va fi necesar, partenerii pot face completări și amendamente la acest Memorandum de înțelegere pe baza consimțământului scris prin încheierea de acte adiționale la acest Memorandum de înțelegere.

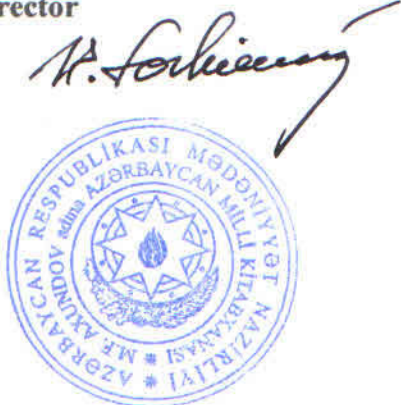
Acest Memorandum de înțelegere va rămâne în vigoare pentru o perioadă de cinci ani, dacă niciunul dintre parteneri nu îl notifică pe celălalt, în scris, asupra intenției de terminare a Memorandumului de înțelegere. Rezilierea va intra în vigoare într-o lună de la data la care notificarea a fost primită de celălalt partener. După expirarea perioadei de valabilitate a memorandumului, dacă va fi cazul, partenerii pot reînnoi Memorandumul de înțelegere, prin semnarea unui nou document.

Acest Memorandum de înțelegere nu atrage după sine obligații financiare pentru parteneri.

Semnat în Noiembrie 2020, în două exemplare originale, în limbile română, azeră și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

**Biblioteca Națională a Republicii
Azerbaidjan**

**Prof. Karim TAHIROV
Director**



Biblioteca Națională a României

**Carmen MIHAIU
Director General**

